

© 2003. Все права защищены.
ALCATEL оставляет за собой
право изменения материалов и
технических спецификаций своих
продуктов без предварительного
уведомления.

3DS097188BA01



ONE TOUCH 332



Русский



СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности	стр. 4
Общая информация	стр. 9
1. Ваш телефон	стр. 11
1.1 Клавиши	стр. 11
1.2 Иконки	стр. 13
1.3 Символы, используемые в этом руководстве	стр. 14
2. Перед началом работы	стр. 15
2.1 SIM-карта и батарея	стр. 15
2.2 Включение телефона	стр. 18
2.3 Выключение телефона	стр. 18
3. Вызовы	стр. 19
3.1 Осуществление вызова	стр. 19
3.2 Голосовая почта	стр. 20
3.3 Ответ на вызов	стр. 20
3.4 Опции, доступные во время разговора	стр. 21
3.5 Двойная линия	стр. 24
4. Память вызовов	стр. 25
5. МЕНЮ	стр. 26
6. События	стр. 29

7. Телефонные книги	стр. 30
7.1 Доступ к телефонным книгам	стр. 30
7.2 Создание записи в телефонной книге	стр. 32
7.3 Распределение записей по категориям	стр. 33
7.4 Доступные опции	стр. 34
7.5 Связь категории номеров с определенной мелодией вызова	стр. 36
7.6 Временная SIM-карта	стр. 36
8. Сообщения	стр. 37
8.1 Просмотр сообщений	стр. 37
8.2 Чтение сообщений	стр. 38
8.3 Создание сообщения	стр. 43
8.4 Упрощенный режим ввода	стр. 45
8.5 Отправка сообщения	стр. 48
8.6 Удаление сообщений	стр. 49
9. Мои настройки	стр. 50
9.1 Звуки	стр. 50
9.2 Картинки	стр. 55
9.3 Цветной экран	стр. 55
9.4 Загрузка данных (информ.)	стр. 56
9.5 Функция увеличения (zoom)	стр. 57
9.6 Номера	стр. 57
10. Игра	стр. 59
10.1 Доступ к игре	стр. 60
10.2 Доступные опции	стр. 61

11. Сигналы	стр. 63
11.1 Будильник	стр. 63
11.2 Встречи	стр. 64
11.3 Дни рождения	стр. 64
11.4 Опции	стр. 64
12. Калькулятор / Конвертер валют	стр. 65
12.1 Калькулятор	стр. 65
12.2 Конвертер	стр. 66
13. Установки	стр. 68
13.1 Услуги	стр. 68
13.2 Часы	стр. 76
13.3 Языки	стр. 76
13.4 Словарь	стр. 76
13.5 Режим ввода	стр. 77
13.6 Дисплей	стр. 77
13.7 Ответ на вызов	стр. 77
13.8 Автоматическое отключение	стр. 78
13.9 Двойная линия	стр. 78
13.10 Блокировка клавиатуры	стр. 78
14. WAP	стр. 79
14.1 Доступ к услугам WAP	стр. 79
14.2 Доступные опции	стр. 80
14.3 Настройка доступа	стр. 82
14.4 Прямой и профильный доступ	стр. 84
15. Гарантия	стр. 85
16. Алфавитная таблица и таблица символов	стр. 88
17. Аксессуары	стр. 89
18. Диагностика	стр. 91

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации телефона внимательно прочитайте эту главу. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной эксплуатации телефона, не соответствующей правилам, приведенным в данном руководстве.

• МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:

Проведенные исследования показали, что использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве создает реальный риск, даже если вы пользуетесь громкой связью (специальным автомобильным набором, гарнитурой "наушник-микрофон" и т.д.), и поэтому мы настоятельно рекомендуем водителям пользоваться телефоном только во время остановок.

Работающий телефон излучает электромагнитные волны, которые могут создавать помехи работе электронных систем автомобиля, таких как система антиблокировки тормозов ("ABS"), надувные подушки безопасности ("Airbag") и т.д. Во избежание проблем мы рекомендуем:

- не класть телефонный аппарат на приборную доску,
- подключать телефонный аппарат к внешней антенне; при этом антенна должна быть удалена от водителя и пассажиров или отгорожена от них металлическим экраном (например, крышей автомобиля),
- выясните у изготовителя автомобиля, насколько надежно защищены от помех его электронные системы.

• УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет, в противном случае вы подвергаетесь риску судебного преследования. Не включайте телефон на территории медицинского учреждения, кроме специально отведенных мест.

Мобильные телефоны, как и другие типы бытовых приборов, могут создавать помехи работе электрических и электронных устройств, а также любых устройств, использующих радиочастоты. Не следует класть включенный телефон в карман рядом с кардиостимулятором, слуховым аппаратом, инсулиновым шприцем и т.д. При разговоре держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату.

Не находитесь с включенным аппаратом вблизи газа или легковоспламеняющихся жидкостей. Строго соблюдайте правила использования мобильных телефонов, вывешенные на складах ГСМ, заправочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где имеется риск взрыва. Не разрешайте маленьким детям пользоваться телефоном, если поблизости нет взрослых. Не пытайтесь самостоятельно открывать или чинить телефонный аппарат. Пользуйтесь только теми батареями, зарядными устройствами и аксессуарами Alcatel, которые официально рекомендованы для вашей модели (см. список рекомендованных аксессуаров в разделе 17). Alcatel не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением этого правила. Избегайте воздействия на телефон неблагоприятных внешних условий (влажность, дождь, попадание внутрь жидкости, пыль, морской воздух и т.п.). Производитель рекомендует эксплуатировать телефон при температуре воздуха от -20°C до +40°C. При температуре выше +55°C изображение на дисплее может выглядеть смазанным. Эта проблема является временной и неопасной.

• БАТАРЕЯ:

Перед тем как вынуть из аппарата батарею, убедитесь в том, что телефон выключен. При обращении с батареей соблюдайте следующие меры безопасности: не вскрывайте батарею (это создает риск испарения вредных химических веществ и риск ожогов), не протыкайте ее, не замыкайте полюса "+" и "-", не бросайте в огонь или в бытовой мусор, не подвергайте ее воздействию температур выше +60°C. Выбрасывая батарею, соблюдайте действующее в вашей стране законодательство по охране окружающей среды. Используйте батарею только по назначению. Ни в коем случае не пользуйтесь поврежденными батареями.

• ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА:

Зарядные устройства, предназначенные для вашего телефона, работают в температурном режиме от 0°C до +40°C. Они полностью отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологических устройств. Использовать зарядные устройства для посторонних целей запрещается.

• ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:

Доказательство соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели портативного телефона. Главное требование этих стандартов и директив состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и всех остальных граждан.

ВАШ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ И ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ВОЛН НА ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА.

Ваш мобильный телефон – это радиоприемник и радиопередатчик. Он разработан и изготовлен с учетом предельно допустимых норм воздействия радиоволн на человеческий организм. Эти нормы бывают международными (ICNSRP)⁽¹⁾ и региональными (Рекомендация Совета Европы 1999/519/ EC)⁽²⁾.



- (1) Требования ICNIRP действуют в следующих регионах: Центральная Америка (кроме Мексики), Южная и Северная Африка, Азиатско-Тихоокеанский регион (кроме Тайваня, Кореи и Австралии).
- (2) Европейская рекомендация (1999/519/CE) действует в следующих регионах: Европа, Восточная Европа, Израиль.

На их основе устанавливаются предельно допустимые параметры для всех бытовых радиоэлектронных приборов. Эти требования были разработаны группами независимых экспертов на строгой научной основе. Они включают значительный резерв безопасности, который гарантирует безопасность всех лиц, независимо от их возраста и состояния здоровья.

Предельно допустимый уровень электромагнитного излучения мобильных телефонов определяется с помощью единицы измерения, которая называется "SAR" (Specific Absorption Rate - удельная поглощенная доза). Предельная величина дозы SAR для портативных телефонов, широко используемых населением, равна в среднем 2 Вт/кг с усредненным значением на каждые 10 г человеческого тела. При определении параметров SAR телефоны работают в стандартных режимах на максимальной мощности во всех диапазонах частот. Таким образом, доза облучения SAR определяется на самом высоком уровне мощности, хотя ее реальный уровень, как правило, находится намного ниже максимальных значений. Это происходит, потому что телефон автоматически выбирает минимальный уровень мощности, достаточный для надежного соединения с сетью. Чем ближе вы находитесь к антенне базовой станции, тем меньше мощность сигнала, излучаемого мобильным телефоном.

Если телефонная трубка находится непосредственно возле уха и работает в соответствии с нормой, максимальная величина дозы SAR для этой модели мобильного телефона равняется 0,43 Вт/кг. Хотя уровни SAR варьируются в зависимости от модели телефона и режима работы, они во всех случаях соответствуют международным и европейским требованиям.

Ваш телефон имеет встроенную антенну. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не трогайте антенну и предохраняйте ее от повреждений.

По мнению экспертов Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ), в настоящее время нет никаких научных данных, подтверждающих необходимость использования специальных мер предосторожности при работе с мобильными телефонами. Тем не менее, те, кто придерживается иного мнения, могут ограничить время пользования телефоном за счет сокращения продолжительности звонков, а также с помощью устройств громкой связи и других средств, позволяющих держать телефон на значительном расстоянии от головы человека (официальный документ ВОЗ №193). Дополнительную информацию ВОЗ о воздействии электромагнитных полей на человеческий организм можно получить на сайте: <http://www.who.int/peh-emf>.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Web-сайт: www.alcatel.com
- WAP-адрес: wap.alcatel.com
- Номер горячей линии компании Alcatel: См. брошюру "Услуги компании Alcatel" (вызов оплачивается по тарифу, действующему в вашей стране).

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM в диапазонах 900 МГц и 1800 МГц.

Маркировка **CE** подтверждает, что данный телефон соответствует директиве 1999/5/CE (R&TTE) и что все его аксессуары отвечают нормам, действующим в странах Европейского Сообщества. С полным вариантом Заявления о соответствии вашего телефона можно ознакомиться на Интернет-сайте www.alcatel.com.

Защита от несанкционированного использования

Ваш мобильный телефон имеет идентификационный номер IMEI. Этот номер указан на наклейке и записан в память телефона. Мы рекомендуем вводить номер IMEI с помощью клавиш    ,   ,  ,  . Держите номер IMEI в безопасном месте. Он понадобится вам, если телефон будет украден. С помощью номера IMEI можно надежно заблокировать работу телефона, так что злоумышленник не сможет воспользоваться им, даже если вставит в телефон новую SIM-карту.

Май 2003

1

ВАШ ТЕЛЕФОН



1.1

Клавиши



Удалить (краткое нажатие).
Вернуться к предыдущему экрану (краткое нажатие).
Вернуться к главному экрану (длительное нажатие).



Включить/Выключить телефон из главного экрана (длительное нажатие).



Вызвать МЕНЮ / Подтвердить выбор (краткое нажатие).
Доступ к услугам "Оператора" (длительное нажатие).



Отрегулировать громкость в ходе разговора.
Просмотреть меню для выбора опции.

Получить доступ к телефонной книге ▼ (нажать вниз).

Получить доступ к текстовым сообщениям ▲ (нажать вверх).



Поднять трубку / Положить трубку

Получить доступ к памяти вызовов (повторный набор) (краткое нажатие).



Прослушать голосовую почту (длительное нажатие).



Включить/выключить подсветку экрана (длительное нажатие).

Получить доступ к WAP (длительное нажатие)⁽¹⁾.



Блокировать / Разблокировать клавиатуру (длительное нажатие).

Ввести заглавные/строчные буквы, цифры, знаки препинания, специальные символы.



Активировать / деактивировать вибровзвон (длительное нажатие).



(1) Наличие этой функции зависит от модели телефона.

1.2

Иконки⁽¹⁾

Индикатор заряда батареи.



Виброзвонок: Телефон вибрирует, но не издает ни звонка, ни мелодии (см. стр. 52).



Беззвучный: Телефон не издает ни звонка, ни мелодии и не вибрирует (см. стр. 52).



События (просмотр информации): Голосовые сообщения; все непринятые звонки; непрочитанные сообщения; загруженные данные (см. стр. 29); предупреждения WAP⁽²⁾.



Список сообщений переполнен: Ваш телефон не может принимать новые сообщения. Чтобы принять новое сообщение, вы должны просмотреть список сообщений и стереть хотя бы одно из них (см. стр. 49).



Активирована переадресация: Входящие вызовы переводятся на другой номер (см. стр. 71)



Запрограммировано напоминание о встрече, дне рождения или включен будильник (см. стр. 63,64).



Индикатор мощности сигнала.



- (1) В настоящем руководстве иконки и иллюстрации приводятся только для общего ознакомления.
- (2) Проверьте доступность этой услуги у своего оператора.



Показ активной линии в случае, когда SIM-карта поддерживает два разных телефонных номера⁽¹⁾.



Зона наиболее благоприятной тарификации⁽¹⁾.



Блокировка клавиатуры.



Режим "ручного поиска сети"
(см. стр. 75).



Роуминг в стране абонирования.

1.3

Символы, используемые в этом руководстве

В данном руководстве вы встретите следующие символы:



Нажмите кратковременно на центр клавиши просмотра, чтобы подтвердить выбор опции.



Переместитесь с помощью клавиши просмотра вверх или вниз.



Используйте клавиатуру для ввода цифр, букв и знаков препинания.



- (1) Наличие этой функции зависит от модели телефона. Проверьте доступность этой услуги у своего оператора.

2

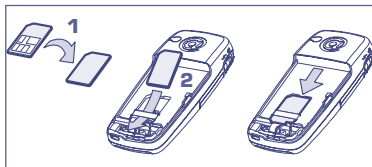
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

2.1

SIM-карта и батарея

Установка и удаление SIM-карты⁽¹⁾

Чтобы телефон заработал, в него нужно установить SIM-карту.



Возьмите SIM-карту
чипом вниз

Вставьте SIM-карту
в отсек. Следите за
тем, чтобы карта
была вставлена
правильно



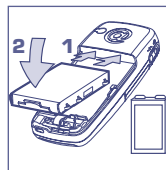
Чтобы вынуть SIM-
карту, нажмите на
нее пальцем



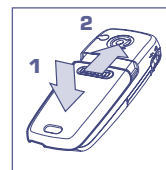
(1) Ваш телефон совместим с SIM-картами 3V, 3V/5V и 1.8V/3V. Старые SIM-карты на 5 вольт (5V) не поддерживаются. Если у вас старая карта, обратитесь к своему оператору.



Установка батареи



Вставьте батарею



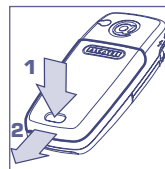
Закройте крышку, как
показано на рисунке



Захлопните крышку



Удаление батареи



Нажмите кнопку и
сдвиньте крышку



Удалите батарею

Зарядка батареи



Подключите зарядное устройство

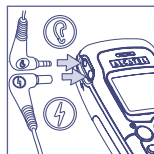


Когда батарея зарядится, символ на дисплее перестанет мигать



По окончании зарядки отсоедините зарядное устройство

- Начало зарядки сопровождается звуковым сигналом.
- Если вы заряжаете новую или полностью разряженную батарею, символ на экране начнет мигать не сразу, а через несколько минут после начала зарядки.
- Розетка сети переменного тока должна находиться вблизи телефона и быть легко доступной.



Пользуйтесь только зарядными устройствами Alcatel, совместимыми с вашей моделью телефона.

При первом использовании телефона необходимо полностью зарядить батарею (полная зарядка занимает около 3 часов).

Подсветка экрана лучше всего работает при полностью заряженной батарее.

2.2

Включение телефона

	PIN-код Введите PIN-код:		
Включите телефон (длительным нажатием)	Введите ваш PIN-код после появления соответствующей подсказки	Подтвердите	Главный экран

Если вам предложат ввести дату и время, введите новую дату и подтвердите ввод нажатием клавиши .

Если на экран выводятся сообщения, передаваемые по сети, вы можете просмотреть их с помощью клавиши или нажать и вернуться к главному экрану.

Когда телефон ищет сеть, на экран выводится символ <<<->>>. Если ваша SIM-карта не принимается данной сетью, на экране появляются символы ???-???. В этом случае вам нужно обратиться к своему оператору.

2.3

Выключение телефона

Находясь в главном экране, нажмите клавишу (длительное нажатие).

Если вы не знаете или забыли PIN-код, обратитесь к своему оператору.

Не храните PIN-код рядом с телефоном. Если вы не пользуетесь SIM-картой, храните ее в надежном месте.

3 ВЫЗОВЫ

3.1 Осуществление вызова



алло... да...

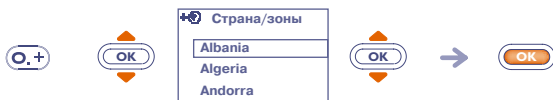


Наберите номер | Сделайте вызов | Говорите | Закончите вызов

Если при наборе номера вы набрали неверную цифру, сотрите ее клавишей . Для ввода символов "+" или "P" (пауза) пользуйтесь клавишей . При длительном нажатии на эту клавишу на экране один за другим появляются следующие символы: "0", "+", ".", и "P".

Для вызова службы экстренной помощи, если вы находитесь на территории, покрываемой сетью мобильной связи, наберите номер 112 или другой номер, предоставленный вашим оператором.

Международный вызов:



Введите символ "+" (длительное нажатие) | Выведите на экран список стран | Выберите страну/зону | Подтвердите вызов

Для поиска страны/зоны, нажмите клавишу с первой буквой названия этой страны/зоны.

После того, как на экране появится код **“страны/зоны”** наберите остальную часть номера и сделайте вызов.

3.2 Голосовая почта

Голосовая почта действует как автоответчик, который вы можете прослушать в любой момент.

Для доступа к голосовой почте нажмите клавишу (длительное нажатие), а затем, когда на экране появится слово **“Позвонить?”**, осуществите вызов нажатием клавиши или .

Если вы хотите пользоваться голосовой почтой за границей, обязательно свяжитесь со своим оператором перед отъездом за рубеж.

Если вызов голосовой почты невозможен, наберите номер доступа, предоставленный оператором. Для последующей замены этого номера выберите опцию **“Номера”** из МЕНЮ (см. стр. 57).

3.3 Ответ на вызов

Для ответа на поступивший вызов нажмите клавишу и начините разговор. Чтобы положить трубку, снова нажмите на клавишу .

Номер вызывающего абонента появляется на экране, только если ваш оператор поддерживает услугу определения номера (свяжитесь со своим оператором и проверьте у него наличие этой услуги).

Символ  означает, что виброзвонок включен, а звонок выключен.
 Символ  означает, что выключены и виброзвонок, и звонок.
 Когда **телефон звонит**, для отключения звонка нужно нажать клавишу . После этого вы можете ответить на вызов нажатием клавиши . Если вы снова нажмете клавишу , вызов будет отклонен.

3.4 Опции, доступные во время разговора

Громкость Увеличить / уменьшить громкость звука

Громк.связь Активировать / деактивировать режим громкой связи (в этом случае символ  заменяется на )

Внимание: После включения громкой связи держите телефон дальше от уха, чтобы не повредить слух

Ожидание⁽¹⁾ Переведите вызов в режим ожидания (вы можете ответить на него позже, нажав клавишу )

Набрать ном.⁽¹⁾ Наберите номер второго абонента (при этом текущий вызов будет автоматически переведен в режим ожидания, и вы сможете переключаться между двумя абонентами с помощью клавиши )

Сохран.номер Сохранить номер в одной из телефонных книг (на SIM-карте или на телефоне)

(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Тел.Книга Доступ к телефонной книге

Сообщен. Просмотр сообщений

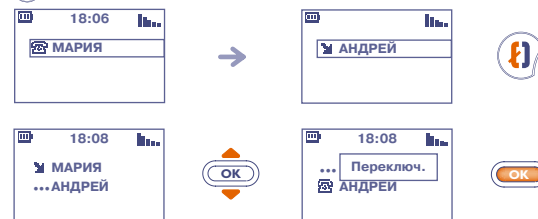
Услуги⁽¹⁾ Доступ к услугам, которые поддерживает ваш оператор

Назад Возврат к предыдущему состоянию дисплея

Прием второго вызова⁽¹⁾

Если во время телефонного разговора поступает еще один вызов, телефон предупреждает вас об этом звуковым сигналом. Вы можете принять второй вызов нажатием клавиши . При этом первый вызов будет автоматически переведен в режим ожидания. Вы можете поочередно переключаться с одного собеседника на другого, нажимая клавишу , а затем .

Чтобы отклонить второй вызов, дважды нажмите клавишу .



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Конференц-связь⁽¹⁾

Ваш телефон позволяет одновременно беседовать с несколькими абонентами.



Вы принимаете два вызова | Выберите “Конференцию” | Подтвердите



Начинается конференц-связь

• Поступает третий вызов



Поступает третий вызов | Ответ на вызов и разговор с третьим собеседником | Подтвердите



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.



Выберите “Конференцию” | Подтвердите | Третий собеседник подключается к конференции

Нажатие клавиши  прерывает связь с выбранным собеседником.

Чтобы завершить конференцию, нажмите  и выберите опцию “Законч. конф.”.

3.5 Двойная линия⁽¹⁾

Ваша SIM-карта может поддерживать два разных телефонных номера или линии.

По умолчанию вы находитесь на линии 1. Чтобы переключиться с линии 1 на линию 2, откройте “Меню/Установки/Двойная линия/Выбор линии”⁽¹⁾.

Независимо от того, какая линия выбрана (1 или 2), вы будете получать вызовы, приходящие по обеим линиям. Исходящие вызовы будут передаваться по выбранной вами линии.



Во время разговора можно регулировать громкость с помощью клавиши .

(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

4 ПАМЯТЬ ВЫЗОВОВ

Доступные опции

Для доступа к памяти вызовов нажмите клавишу . При этом на экране появятся список номеров, с которыми вы связывались. Номера будут обозначены следующими символами:

-  = Принятый входящий вызов.
-  = Непринятый входящий вызов.
-  = Исходящий вызов.

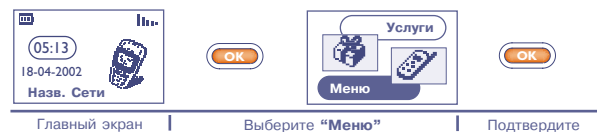
Выберите из списка нужный номер с помощью клавиши  и нажмите  для осуществления вызова.

	Сохран. Ном.	Сохранить выделенный номер в телефонной книге
	Изм. номер	Изменить выделенный номер
	ОчиститьПам	Удалить все номера из памяти вызовов
	Назад	Вернуться к предыдущему экрану

 Номер вызывающего абонента появляется на экране только в том случае, если он передается сетью (проверьте наличие этой услуги у своего оператора). Для возвращения к главному экрану нажмите клавишу  (длительное нажатие).

5 МЕНЮ

Для доступа к Меню из главного экрана нажмите клавишу .

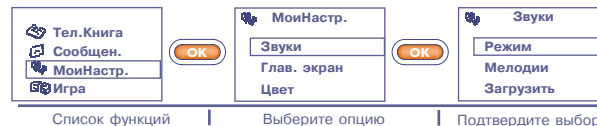


Главный экран

Выберите "Меню"

Подтвердите

Выбор функции МЕНЮ



Список функций

Выберите опцию

Подтвердите выбор

Переход к другим экранам

Возврат к предыдущему экрану: нажмите  (краткое нажатие).

Переход к главному экрану: нажмите  (длительное нажатие).



Организация системы меню

Вы можете получить более подробную информацию обо всех перечисленных здесь функциях в соответствующих разделах этого руководства.



События:

Доступ к голосовым сообщениям, пропущенным входящим вызовам, неп прочитанным текстовым сообщениям, загруженной информации и предупреждениям WAP⁽¹⁾.



Телефонная книга:

Создание записей в телефонной книге, получение доступа к этим записям и набор номеров, записанных в книге.



Сообщения (SMS):

Просмотр, составление и передача коротких текстовых сообщений.



Мои настройки:

Настройте мелодии для ваших звонков, иконки экранов, включение и выключение главного экрана, ваши номера прямого вызова, клавиатуру, префиксы телефонов и цветное высвечивание телефонного меню.



(1) Доступность этой функции зависит от модели вашего телефона и поддержки данной функции вашим оператором.



Игра:

Перейти к предложенной вам игре.



Мои друзья:

Доступ к WAP-сайту для мгновенной передачи сообщений⁽¹⁾.



Сигналы:

Программирование сигналов (для напоминания о встречах и днях рождения) и настройка будильника.



Калькулятор/Конвертер:

Конвертация валют (включая евро) и выполнение элементарных арифметических операций.



Установки:

Настройка параметров вашего телефона (экранов, форматов и т.д.) и доступ к функциям, которые предлагает ваш оператор (безопасность, переадресация вызовов и др.).

Вы можете персонализировать главное МЕНЮ, изменяя порядок опций. Например, чтобы переместить опцию **“Звуки”** в начало МЕНЮ, выделите эту опцию и нажмите клавишу (длительное нажатие). После этого опция **“Звуки”** появится в двух местах: на своем старом месте и в начале списка. Напротив опции, оставшейся на старом месте, появится иконка . Чтобы удалить запись на старом месте, выделите ее и нажмите клавишу (длительное нажатие).



(1) Наличие этой функции зависит от модели вашего телефона.

6 СОБЫТИЯ

Вы можете получить информацию обо всех сообщениях, которые поступили на ваш телефон за время вашего отсутствия и с которыми вы еще не ознакомились.



Сообщения:

Доступ к прочитанным сообщениям (см. стр. 37).



Непринятые входящие вызовы:

Вывод на экран номеров абонентов, которые пытались вам позвонить (см. стр. 25).



Голосовая почта:

Вызов голосовой почты для прослушивания новых голосовых сообщений (см. стр. 20).



Предупреждения WAP⁽¹⁾:

Доступ к полученным предупредительным сообщениям WAP.



Загруженная информация:

Просмотр загруженной информации.



(1) Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.

7 ТЕЛЕФОННЫЕ КНИГИ

7.1

Доступ к телефонным книгам

- Для доступа к телефонной книге из главного экрана нажмите вниз клавишу .
- Или, находясь в МЕНЮ (см. стр. 26), нажмите клавишу  и выберите опцию “Тел.книга”.



Поиск нужного имени

В вашем распоряжении две телефонные книги: одна на SIM-карте , а другая на телефонной трубке .

Для удобства просмотра все данные об абонентах располагаются в общем списке.

Принадлежность абонентов к той или иной телефонной книге обозначается следующими символами:



Телефонная книга на SIM-карте



Телефонная книга на телефонной трубке
(в памяти телефона).

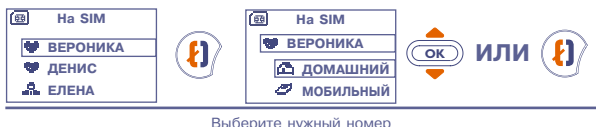
Поиск имени по первой букве

Вы можете найти имя человека, нажав клавишу с первой буквой его имени.

Пример: чтобы найти человека, имя которого начинается на букву "Б", дважды нажмите клавишу **Б**. На экране появится список, который вы можете просмотреть с помощью клавиши **ОК**. В некоторых языках, имеющих специфические особенности ввода текстов, для поиска имени используется специальная опция **"Поиск имени"** (см. стр. 34).

Вызов из телефонной книги

Вы можете присвоить каждому имени три разных номера: домашний, служебный и мобильный (см. стр. 32). Если вы хотите позвонить абоненту, имеющему несколько номеров, вам нужно выбрать из списка только один номер.



Просмотр телефонного номера

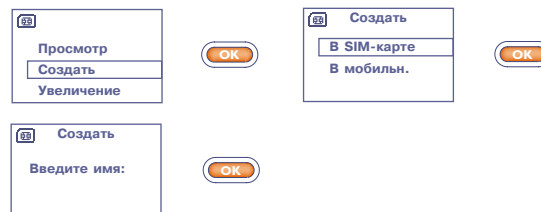


7.2

Создание записи в телефонной книге

Если телефонная книга пуста, на экране появится сообщение: **"Тел. книга пуста! Создать файл?"**.

Находясь в списке имен, нажмите клавишу **ОК** и создайте запись.



Каждому имени в телефонной книге можно присвоить три разных номера: Дом.N, Моб.N, Офис N.

Записи в телефонной книге на SIM-карте можно просматривать с другого мобильного телефона.



Если вы часто пользуетесь телефоном за границей, записывайте номера в международном формате с префиксом "+" (см. стр. 19).

Для перехода от одного номера к другому пользуйтесь клавишей или .



Присваивать все три номера не обязательно. Для ввода имени в телефонную книгу достаточно присвоить ему по крайней мере один номер.

В телефонной книге на телефоне можно хранить до 250 номеров. Емкость телефонной книги на SIM-карте зависит от оператора.

7.3 Распределение записей по категориям

Чтобы дифференцировать записи в телефонных книгах, вы можете распределить их по категориям: Личные , Служебные , Прочие , Без категории, или не присваивать им никакой категории. Для каждой категории можно выделить свою мелодию вызова. Это позволит быстро отличить служебный вызов от личного⁽¹⁾. Кроме того, вы можете блокировать входящие вызовы той или иной категории (см. стр. 73 и 74).

Созданные записи могут быть расположены в алфавитном порядке по категориям (Личные , Служебные , Прочие , Нет) или по телефонным книгам (сначала на SIM-карте, затем на телефоне). (См. стр. 32).



(1) Если вы пользуетесь услугой определения номеров.

7.4 Доступные опции

Работая со списком имен в телефонной книге, вы можете получить доступ к следующим опциям с помощью клавиши :

	Просмотр	Просмотр содержания каждой записи
	Создать	Создать запись
	Увеличение	Изменить размер шрифта ⁽¹⁾
	Поиск имени	Найти имя в списке ⁽¹⁾ в зависимости от способа ввода
	Изменить	Изменить содержание записи
	Отобразить	Расставить имена: - в алфавитном порядке - по категориям: личные, служебные, прочие, без категории - по телефонным книгам: на SIM-карте, затем на телефоне
	Удалить	Удалить выделенную запись
	Классиф.	Занести выделенную запись в соответствующую категорию
	Мелодии	Связать данную категорию с определенной мелодией вызова



(1) В зависимости от языка.

Копия	Скопировать запись из одной телефонной книги в другую
Копир. все	Скопировать все записи из одной телефонной книги в другую
Память	Показать объем свободной памяти в телефонных книгах
Назад	Вернуться к предыдущему экрану

Копирование из одной телефонной книги в другую

Вы можете копировать отдельные записи или все записи из одной телефонной книги в другую. При этом вы можете стирать или не стирать исходные записи.



7.5

Связь категории номеров с определенной мелодией вызова

Каждой категории номеров может присваиваться своя мелодия вызова. Таким образом, по мелодии звонка вы сразу же сможете определить, к какой категории принадлежит вызывающий абонент. Кроме того, с каждой категорией может быть связана определенная иконка, что также облегчает распознавание категории вызывающего абонента (см. стр. 33).

7.6

Временная SIM-карта

Каждая запись может содержать три разных номера (Дом.N, Моб.N, Офис N.).

Если вы вставите в телефон новую SIM-карту, то при включении телефона вы должны будете решить, станет ли эта карта главной или останется временной. Вы увидите следующее сообщение:



- При нажатии на клавишу **(C)**: новая SIM-карта становится главной. Теперь вы можете создавать на этой карте записи с тремя номерами (домашний, мобильный, служебный). Если вы вставите в телефон свою старую SIM-карту, то не увидите на ней имен, связанных с тремя номерами, так как связи этих имен и номеров будут потеряны.
- При нажатии на клавишу **OK**: новая SIM-карта становится временной. Вы сможете создавать и модифицировать на ней имена только с одним номером. Если вы вставите в телефон свою старую SIM-карту, все имена, связанные с тремя номерами, останутся на ней в прежнем состоянии, так как связи этих имен и номеров не будут потеряны.

8

СООБЩЕНИЯ(1)

8.1 Просмотр сообщений

- Нажмите на клавишу  вверх из главного экрана.
- Или нажмите клавишу  из МЕНЮ (см. стр. 26) и выберите опцию **“Сообщения”**.



Непрочит.	Прочитать новые сообщения
Прочитаны/созданы	Просмотреть прочитанные сообщения
Написать	Создать новое сообщение
Архив	Просмотр сообщений, сохраненных в памяти телефона
Удал.сооб	Удалить сообщения той или иной категории
Мои шabl.	Создать новое сообщение на основе шаблона или создать новый шаблон
Увеличение	Изменить размер шрифта ⁽²⁾
Параметры	Ввести параметры, в особенности номер центра SMS, если он не показывается автоматически (без этого номера вы не сможете отправлять текстовые сообщения)

- !
- (1) Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.
 - (2) В зависимости от языка.

8.2 Чтение сообщений

По умолчанию все сообщения сохраняются на SIM-карте, но вы можете сохранить их и в памяти телефона. Для этого нужно выбрать опцию **“Архив”**.

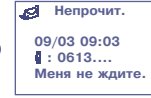
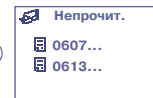
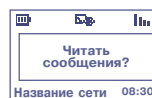
 “Непрочитанные” сообщения

При получении нового сообщения на экран выводится строка **“Читать сообщения?”**, показывается иконка  и подается звуковой сигнал⁽¹⁾.

Иконка  исчезает после того, как вы ознакомитесь со всеми новыми **“Событиями”** (сообщениями, телефонными вызовами и т.д.).

• **Прочитать немедленно**

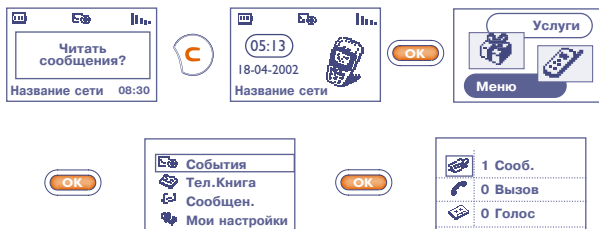
Если вы хотите немедленно прочесть сообщения, нажмите клавишу .



- !
- (1) Процедура отключения звукового сигнала описана на стр. 50.

• Прочитать позже

Если вы хотите прочитать сообщения позже, нажмите клавишу .



! Объем памяти на вашей SIM-карте зависит от оператора. Если на экране появляется иконка , значит память SIM-карты переполнена. Для освобождения памяти нужно стереть несколько старых сообщений.

Доступные опции

В процессе чтения сообщений вы можете получить доступ к следующим опциям с помощью клавиши :

	Удаление	Удаление сообщения
	Ответить	Ответ на полученное сообщение
	Переслать⁽¹⁾	Переадресация сообщения
	Архив	Сохранить сообщение в памяти телефона
	Сохранить номер	Записать в телефонную книгу входящий или исходящий номер
	Сохранить иконку⁽²⁾	Сохранить иконку в списке иконок
	Сохранить анимацию⁽²⁾	Сохранить анимацию в списке анимаций
	Сохранить звук⁽²⁾	Сохранить звук в списке звуков
	Сохранить шаблон⁽¹⁾	Сохранить данное сообщение в качестве шаблона

! (1) Кроме защищенных объектов (звуков, изображений).

(2) Если полученное изображение содержит звуки, изображения, иконки, анимации.

Параметры

Обновление следующих параметров:
Сервис-Центр: номер центра SMS вашего оператора (может предоставляться автоматически)

Центр e-mail⁽¹⁾: номер для передачи сообщений электронной почты (может предоставляться автоматически)

Формат: формат, в котором сообщение должно доставляться адресату (SMS, e-mail, факс и т.д.)

Срок SMS: период, в течение которого сеть будет отправлять сообщение получателю, если оно не будет доставлено с первого раза

Подтверждение: активация/деактивация запроса о подтверждении получения

Увеличение

Изменение размера шрифта⁽²⁾

Назад

Возврат к текущему сообщению

“Прочитанные/сохраненные” сообщения

В эту категорию сообщений входят прочитанные входящие сообщения, написанные исходящие сообщения (как отправленные, так и не отправленные) и сохраненные сообщения.

Полученные:

Все сообщения, которые вы получили, прочли и сохранили. Вы можете принимать сообщения, содержащие иконки, анимации, рожицы, звуки и текст. Получая такие сообщения, вы можете сохранять все перечисленные элементы для последующего использования.



- (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.
- (2) В зависимости от языка.

Если сообщение содержит несколько иконок, звуков или анимаций, выделите нужный объект с помощью клавиши  и подтвердите выбор клавишей .

Если в сообщении содержится телефонный номер, вы можете позвонить по нему, нажав клавишу .

Отправить:

Все написанные и не отправленные сообщения.

Отправленные:

Все написанные, отправленные и сохраненные сообщения.

Если в разделе “Параметры” активирована функция “Подтверждение”, во время просмотра отправленных сообщений вы можете увидеть следующие символы:



Сообщение отправлено, но подтверждение еще не получено.



Сообщение отправлено, подтверждение получено.



Сообщение не доставлено (попытайтесь отправить его еще раз).

“Архив сообщений”

В эту категорию сообщений входят прочитанные или написанные сообщения, сохраненные в памяти телефона. Вы можете сохранить до 30 сообщений.

Сообщения в архиве разделены на три группы: полученные, исходящие и отправленные.

8.3 Создание сообщения

- Находясь в главном экране, нажмите вверх клавишу .
- Или, находясь в МЕНЮ (см. стр. 26), нажмите клавишу  и выберите опцию “Сообщения”.

Вы можете писать новое сообщение с нуля или создавать его из готового шаблона.

Вы можете составлять только текстовые сообщения или разнообразить их с помощью иконок, звуков и рожиц (см. стр. 47).



Ширина курсора указывает, в каком режиме ввода вы находитесь:

- в упрощенном  (см. стр. 45) или
- в обычном .

Переключиться с одного режима на другой можно с помощью клавиши .

Когда вы пишете сообщение, вы можете получить доступ к следующим опциям с помощью клавиши .



Подчеркнутые опции (см. стр. 44) появляются только в упрощенном режиме.

Отправить	Отправить сообщение
Добавить иконку	Добавить иконку (только для незащищенных иконок EMS)
Добавить звук	Добавить звуки (только для незащищенных звуков EMS)
Добавь улыб.	Добавить рожицу
Предв просм	Просмотреть сообщение
Выход из сообщ.	Выход из текущего сообщения и переход к меню сообщений
Сохр. сообщ.	Сохранить сообщение
Др. слова	<u>Получить доступ к списку других возможных слов</u>
Добав. слово	<u>Добавить слово в словарь</u> (в зависимости от языка)
Ввести Цифры	<u>Ввести цифры</u>
Пунктуация	Вставить знак препинания
Упрощ. ввод / Норм. Режим	Переключение от нормального к упрощенному режиму
Языки	<u>Выбрать язык из словаря</u>
Назад	Возврат к предыдущему экрану

8.4 Упрощенный режим ввода⁽¹⁾

Чтобы облегчить ввод текста, в ваш телефон встроена система упрощенного ввода⁽¹⁾. Режим упрощенного ввода обозначается утолщенным курсором **█**. Этот режим позволяет ввести слово, нажимая клавиши с буквами всего лишь по одному разу, а не по несколько раз.

! Система упрощенного ввода пытается подобрать наиболее распространенное слово, поэтому на экране не всегда будут появляться те буквы, которые вам нужны. Не беспокойтесь и продолжайте набирать слово. Чем больше букв вы введете, тем точнее будет распознано необходимое слово.

Если вы закончили ввод слова:

- И это слово соответствует требуемому:
Нажмите клавишу **[OK]**, чтобы подтвердить слово и ввести пробел.
- И это слово не соответствует требуемому:
Нажмите клавишу **[O+]**, чтобы просмотреть другие слова, выбрать нужное и подтвердить ваш выбор клавишей **[OK]**.

! (1) Поддерживается не для всех языков.

Вы также можете использовать следующие клавиши:

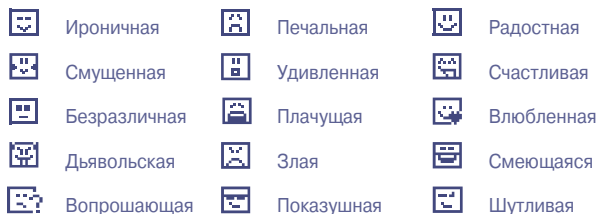


В вашем распоряжении имеется личный словарь⁽¹⁾, куда вы можете добавлять слова, изменять их или удалять. При редактировании сообщения вы можете добавить слово в словарь, нажав клавишу **[OK]** и выбрав опцию **“Добав. слово”**⁽¹⁾.

! (1) Поддерживается не для всех языков.

Иконки, звуки, рожицы

Вы можете разнообразить свои сообщения, включая в них иконки и звуки или выражая свое настроение с помощью следующих рожиц:



Кроме того, вы можете создавать новые рожицы из знаков препинания (например: :-)).

Во время редактирования сообщения ввод иконки или звука сопровождается появлением символа (📎 или 🎵).

Вы можете пополнять запасы картинок и звуков, загружая их через Интернет (см. стр. 56).

Чтобы увидеть картинки и рожицы и прослушать звуки, введенные в ваше сообщение, его получатель должен иметь телефон, поддерживающий стандарт EMS.

8.5 Отправка сообщения⁽¹⁾

Вы можете отправить сообщение:

- Адресату, записанному в одной из телефонных книг (см. стр. 30).
- Любому адресату, номер которого вы введете вручную.



- несколькими адресатам, внесенным в список рассылки (для этого нужно выбрать опцию **“СписокОтправ”**). Список рассылки составляется заранее.
- по адресу электронной почты (e-mail), если вы ввели в память номер центра e-mail с помощью опции **“Параметр.”** (см. стр. 41).

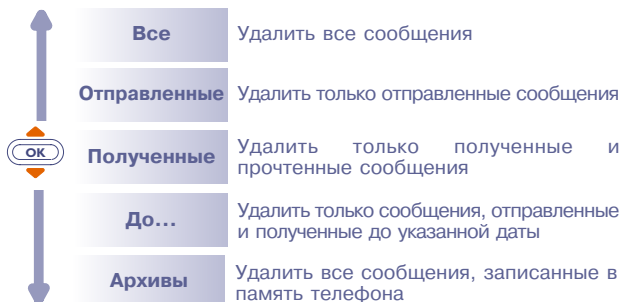


(1) Если в вашем сообщении есть иконки, звуки, рожица или текст объемом более 160 знаков, оно может быть тарифицировано как несколько сообщений SMS. Количество этих сообщений будет указываться на экране в процессе ввода текста, причем появление каждого нового сообщения будет сопровождаться звуковым сигналом.

8.6 Удаление сообщений

Вы можете одновременно удалить несколько сообщений с помощью опции **“Удал. сооб.”**.

В этом случае вы получаете доступ к следующим вариантам:



Иконка  означает, что список сообщений переполнен. В этом случае нужно удалить по крайней мере одно старое сообщение, чтобы освободить место для новых.

9 Мои настройки

Находясь в главном экране, нажмите клавишу  для доступа к МЕНЮ.

Выберите функцию **“Мои настройки”** и нужную вам опцию.



9.1 Звуки

После выбора функции **“Звуки”**, нажмите клавишу  для доступа к опциям.





(1) В зависимости от модели телефона. Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.

Режим

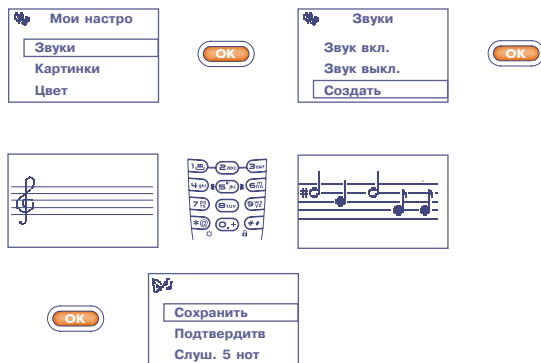
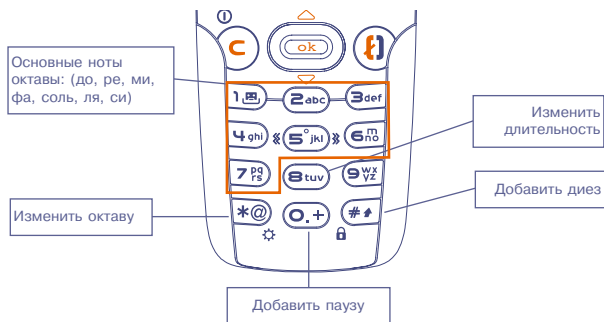
Вы можете выбрать один из следующих режимов:

- Звук** Обычный звонок (с возрастающей громкостью).
- Вибро** Отключение всех звуковых сигналов (звонков, предупреждений о новых сообщениях и встречах, сигналов о разрядке батареи), и включение вибровзвонка. На экране появляется иконка .
- Вибро+Звук** Одновременная работа вибровзвонка и обычного звонка (с возрастающей громкостью).
- Вибро, Звук** Сначала работает вибровзвон, а затем обычный звонок.
- Вибро...Звук** Сначала работает вибровзвон, затем следует несколько сигналов зуммера, а после этого включается обычный звонок (с возрастающей громкостью).
- Беззвучный** Отключение зуммера и всех звуков, кроме предупредительных сигналов. На экране появляется иконка .

Создать свою мелодию

Выбрав опцию **“Создать”**, вы можете создавать собственные мелодии.

Для создания собственной мелодии пользуйтесь клавиатурой, как указано ниже:



Доступные опции

При создании собственной мелодии вы можете получить доступ к следующим опциям с помощью клавиши **OK**:

Сохранить	Сохранить новую мелодию
Подтвердить	Сохранить новую мелодию и вернуться к предыдущему экрану
Слуш. 5 нот	Прослушать последние 5 нот
Слушать все	Прослушать всю мелодию
Изменить название	Изменить название мелодии
Инструменты	Выберите инструмент: пианино, ксилофон, гитара, басс гитара, струнные инструменты
Темп	Выбрать темп: allegro (живо), andante (умеренно), lento (медленно)
Удалить	Удалить выделенную мелодию
Назад	Вернуться к предыдущему экрану

Чтобы вернуться к главному экрану, нажмите клавишу **C** (длительное нажатие).

9.2 Картинки



Главный экран: появляется при включении телефона и в моменты, когда вы не пользуетесь телефонными функциями (вызовы, отправка сообщений SMS и т.д.). Вы можете персонализировать свой экран, выбирая на свой вкус анимацию или картинку.

Экран вкл./выкл.: позволяет настраивать экраны включения и выключения мобильного телефона, изменяя приветственное сообщение, анимацию или иконку.

Загрузить⁽¹⁾: доступ к WAP-сайту для загрузки картинок (стоимость местного телефонного разговора).

9.3 Просмотр цветов

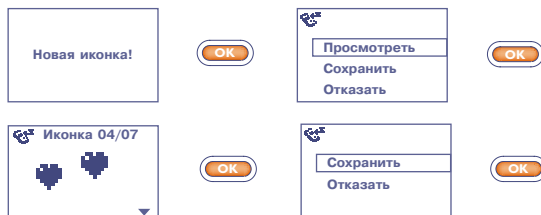
Виберите цвет меню вашего телефона.



- ❗ (1) Эта функция зависит от модели вашего телефона. Проверьте наличие этой функции у своего оператора.

9.4 Загрузка данных⁽¹⁾ (Информ.)

Данные можно загружать через систему мобильной связи (WAP), через Интернет или с голосового сервера. Подключившись к WAP-сайту или Web-сайту, предлагающему эту услугу в Интернете⁽¹⁾, выберите объект для загрузки и подтвердите ваш выбор. После этого вы получите сообщение SMS, содержащее выбранный вами объект.



Сохраненные данные появятся в соответствующем списке (звуков, иконок главного экрана, обычных иконок, рожиц, экранов вкл./выкл., шаблонов сообщений)⁽²⁾.

- ❗ (1) Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.
(2) Если в вашем телефоне не хватает свободной памяти, значит вы загрузили слишком много иконок, звуков и т.д. Сотрите некоторые из них.

9.5 Функция увеличения⁽¹⁾

Ваш телефон может отображать знаки двух размеров (большого и маленького). Если вы хотите, чтобы на экране поместилось больше информации (из WAP, телефонных книг, сообщений и меню), выберите функцию **“Увеличение”**.



9.6 Номера

Ваш номер

Внесите в память ваш номер телефона, если он уже не записан на вашей SIM-карте. Наберите номер и подтвердите его нажатием клавиши .

Голосовая почта

Измените номер голосовой почты (наберите номер и подтвердите его клавишей).

❗ (1) Эта функция зависит от модели телефона и языка.

Клавиатура

Номера прямого вызова: эти предварительно запрограммированные номера могут быть вызваны прямо из главного экрана длительным нажатием одной из следующих клавиш: , , , , , , (1).

Создание и изменение номеров прямого вызова



Префикс

Активируйте/отмените префикс, который будет автоматически прибавляться к набранному номеру при осуществлении вызова (введите префикс и подтвердите его нажатием клавиши).

❗ (1) Эта функция зависит от модели телефона.

10

ИГРА(1)

Игра “Пазл” – это игра для развития логического мышления. Целью игры является сложение изначальной картинки в минимальный промежуток времени. Для этого нужно передвигать предметы пазла вокруг пустого квадратика с помощью следующих кнопок:

 верхняя кнопка,

 левая кнопка,

 правая кнопка,

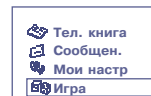
 нижняя кнопка.



(1) Интегрированная в ваш телефон One Touch 332 игра предусматривается для всех возрастов.

10.1 Доступ к игре

Из меню (MENU) нажмите на кнопку , чтобы перейти к игре.



Затем вам предлагаются следующие опции:



10.2**Доступные опции**

Во время игры вы можете перейти к следующим опциям, нажимая на клавишу  :

  	Сохранить	Сохранить партию игры на том месте, где вы остановились
	Помощь	Просмотр правил игры
	Назад	Вернуться к текущей игре
	Выход	Закончить партию игры

11

СИГНАЛЫ

Доступ к сигналам осуществляется из МЕНЮ (см. стр. 26) нажатием клавиши .



11.1 Будильник

Введите время пробуждения и подтвердите его клавишей .

После включения этой функции на главном экране появляется иконка . В «Опциях», вы можете выбрать мелодию для сигнала будильника. Сигнал будильника прозвучит как при включенном, так и при выключенном телефоне. Чтобы прервать этот сигнал, нажмите любую клавишу.

11.2 Встречи

Вы можете назначать встречи (введите дату и время — подтвердите их клавишей ); затем введите цель встречи и подтвердите ее клавишей ) и их периодичность (одноразовые, ежедневные, еженедельные).

После включения этой функции на экране появляется иконка . Вы можете запрограммировать до пяти встреч. Сигнал напоминания о встрече прозвучит как при включенном, так и при выключенном телефоне. Чтобы прервать этот сигнал, нажмите любую клавишу.

Вы также можете изменять и отменять встречи. Кроме того, вы можете запрограммировать на определенный момент отправку короткого текстового сообщения (в том числе с иконкой и/или мелодией).

11.3 Дни рождения

Дни рождения программируются так же, как встречи, но с ежегодной периодичностью. Вы можете запрограммировать до пяти дней рождения.

11.4 Опции

Программируя любой сигнал, вы можете включить опцию «Повторить»*. В этом случае повторный сигнал будет подаваться через каждые 10 минут после первого сигнала.

* Зависит от модели телефона и страны.

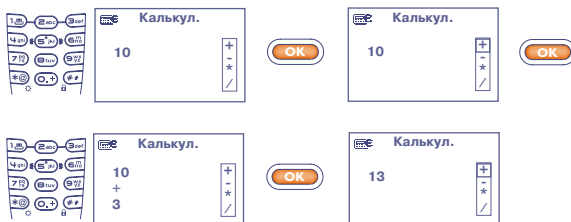
12

КАЛЬКУЛЯТОР / КОНВЕРТЕР ВАЛЮТ

Вы можете получить доступ к калькулятору и конвертеру валют из главного экрана двумя способами:

- Введите нужное число при помощи клавиатуры, нажмите клавишу  и выберите опцию **“Калькулятор”** или **“Конвертер”**.
- Находясь в меню, нажмите клавишу  и выберите опцию **“Кальк/конв.”**.

12.1 Калькулятор



! Чтобы ввести десятичную дробь (“.”), используйте клавишу  (длительное нажатие). Для возврата к главному экрану нажмите клавишу  (длительное нажатие).

12.2 Конвертер

Конвертер валют позволяет:

- ▲ **Быстро конвертировать вашу валюту в евро** (только для валют еврозоны) из главного экрана⁽¹⁾:



- ▲ **Конвертировать одну валюту в другую**

В меню **“Конверт. в”**, выберите тип конверсии (**“Евро”**⁽²⁾ или **“Валют/валют”**), введите сумму и нажмите  для получения результата.

- !
- (1) Конвертер валют использует окончательные курсы обмена европейских валют на евро (€), установленные 31 декабря 1998 г. и применяемые в соответствии с официальными правилами.
 - (2) В зависимости от модели телефона.



Выбор валюты для конвертации

Выберите **“Конверт. в”**, а затем **“Валюта”** для доступа к списку валют.

При выборе валюты из списка вы получаете доступ к следующим опциям с помощью клавиши **OK** :

↑	Подтвержд.	Выбрать валюту
OK	Добавить	Добавить новую валюту (которая в дальнейшем может быть изменена)
↓	Назад	Возврат к предыдущему экрану



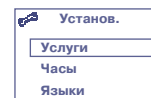
После того, как вы выберете из списка или создадите первую валюту, повторите ту же процедуру для второй валюты, а затем введите обменный курс между ними.

Для возврата к главному экрану нажмите клавишу **С** (длительное нажатие).

13

УСТАНОВКИ

Находясь в МЕНЮ (см. стр. 26), нажмите клавишу **OK** для доступа к **“Установкам”**.



13.1 Услуги



Защита

PIN-код⁽¹⁾ Это код, защищающий SIM-карту. Его вводят при каждом включении телефона (если код активирован).

Активировать/ Деактивировать Активировать (или деактивировать) код.

Изменить Изменить код (от 4 до 8 цифр).

Код PIN-2⁽¹⁾ Это код, защищающий некоторые функции SIM-карты (биллинг/стоимость/FDN и т.д.). Его вводят для доступа к этим функциям (если код активирован).

Изменить Изменить код (от 4 до 8 цифр).



⁽¹⁾ В случае необходимости свяжитесь со своим оператором.

Сетевой код⁽¹⁾	Это пароль, который вводится для доступа к сетевой функции “ЗапрВызов” (см.стр. 73).
Код МЕНЮ	Этот код защищает некоторые опции МЕНЮ (услуги/настройки/языки). Его вводят для доступа к этим опциям (если код активирован).
Активировать/ Деактивировать	Активировать (или деактивировать) код.
Изменить	Изменить код (от 4 до 8 цифр).
Код телефона	Это код, защищающей телефон. Его вводят при включении телефона (если код активирован).
Активировать/ Деактивировать	Активировать (или деактивировать) код.
Изменить	Изменить код (от 4 до 8 цифр).
Измен. SIM	Определить установленную SIM-карту как основную (см. стр. 36).

Счета

Длительность	Управление длительностью вызовов.
Посл. вызов	Длительность последнего вызова.
Остат. врем.	Остающееся в вашем распоряжении оплаченное время в сравнении со временем, указанным в “Длительн.” (указывается для общего ориентирования абонента).



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Общ. длит.	Суммарная длительность вызовов.
Длительн.	Предварительно оплаченное время (введите время и подтвердите его клавишей ).
Сброс	Сброс (немедленный или периодический) общей длительности вызовов.
Длит. звука	Активация/отмена звукового сигнала, который подается во время разговора с заданной вами периодичностью (введите интервал и подтвердите его клавишей ).
Стоимость⁽¹⁾	Подсчет стоимости платных вызовов.
Посл. вызов	Стоимость последнего платного вызова.
Кредит	Остающийся в вашем распоряжении кредит по отношению к общей сумме “Введенного кредита” .
Общ. стоим.	Общая стоимость платных вызовов.
Ввести кред.	Максимально разрешенный кредит, после превышения которого все платные вызовы блокируются (введите сумму кредита и подтвердите ее клавишей ).
Сброс	Сброс общей стоимости платных вызовов.
Стоим. ед.	Стоимость единицы телефонных переговоров в выбранной вами валюте (для изменения валюты выберите опцию “Другая?” . Для ввода десятичных дробей пользуйтесь клавишей  .



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.



Переадресация⁽¹⁾

Все	Переадресация всех вызовов. На дисплее появляется иконка
сУсловием	Вызовы переадресуются, когда ваша линия занята, если вы не отвечаете или если ваш телефон находится вне зоны покрытия.
ЕслиЗанят	Только если линия занята.
Нет ответа	Только если вы не отвечаете.
Недоступ.	Только если ваш телефон находится вне зоны покрытия.
Данные	Переадресация всех входящих данных на указанный номер.
Факс	Переадресация всех входящих факсов на указанный номер.
Список	Список всех видов переадресации, активированных на вашем телефоне.
Отмен. все	Отмена всех активированных видов переадресации.



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.



Вызовы

Ожид. вызв.⁽¹⁾	Активировать/отменить звуковой сигнал, предупреждающий вас в процессе телефонного разговора о поступлении второго вызова.
Анонимно CLIR⁽¹⁾	Активировать/отменить функцию, делающую ваш звонок анонимным (сеть не будет передавать собеседникам информацию о вашем номере телефона).
Кто звонит? CLIP⁽¹⁾	Активировать/отменить вывод на дисплей номера телефона вашего собеседника (или его имени, если оно занесено в телефонную книгу) при каждом вызове.
Автодозвон⁽²⁾	Активировать/ Деактивировать Активировать/отменить автоматический повтор вызова, если первый вызов не достиг цели.
Черный список	Список номеров, по которым автоматический дозвон не дал результатов (после 10 безуспешных попыток).
Сброс	Удаление всех номеров из "черного списка".
Автодозв.⁽¹⁾	(Дозвон до занятых номеров) Автоматический дозвон до занятого номера.



(1) Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.

(2) Эта функция зависит от модели телефона.



Блокировка вызовов

Исходящие вызовы

Активировать/деактивировать блокировку исходящих вызовов. Эта опция используется в следующих режимах:

Вне тел. Блокируются исходящие вызовы на номера, не включенные в вашу телефонную книгу.

Все⁽¹⁾ Блокируются все исходящие вызовы.

Междунар.⁽¹⁾ Блокируются международные вызовы.

Кроме -> домашних⁽¹⁾ Блокируются все международные вызовы, кроме вызовов, направленных в вашу страну абонирования.

Вне FDN⁽¹⁾ Блокировка исходящих вызовов по номерам, включенным в список FDN, находящийся на SIM-карте.

Активировать/деактивировать Блокировка всех номеров, не начинающихся на номера, сохраненные в списке FDN.

Изменить Если на телефоне активирован режим **“Вне FDN”**, вы можете ввести код PIN-2 и обновить данные, внесенные в список FDN (обновление осуществляется с помощью клавиши).

Просмотр Просмотр списка FDN.

Кр. личных Блокируются исходящие вызовы на все номера, кроме номеров, включенных в категорию **“Личные”**.



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Кр. проф.

Блокируются исходящие вызовы на все номера, кроме номеров, включенных в категорию **“Служебные”**.

Кр. проч.

Блокируются исходящие вызовы на все номера, кроме номеров, включенных в категорию **“Прочие”**.

Входящие вызовы

Активировать/деактивировать блокировку входящих вызовов. Эта опция используется в следующих режимах:

Вне тел. кн. Блокируются все входящие вызовы с номеров, не включенных в вашу телефонную книгу.

Все⁽¹⁾ Блокируются все входящие вызовы.

За границу⁽¹⁾ Входящие вызовы блокируются, когда вы находитесь за границей.

Кром. личн. Блокируются входящие вызовы со всех номеров, кроме номеров, включенных в категорию **“Личные”**.

Вне проф. Блокируются входящие вызовы со всех номеров, кроме номеров, включенных в категорию **“Служебные”**.

Вне проч. Блокируются входящие вызовы со всех номеров, кроме номеров, включенных в категорию **“Прочие”**.

Список

Список вариантов блокировки, активированных на вашем телефоне.



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.



Сети

SMS CB⁽¹⁾

Автоматический вывод на главный экран всех сообщений, передаваемых по сети (прогнозы погоды, сообщения о дорожном движении и т.д.). Последнее сообщение SMS CB можно найти в меню: **“Меню/Сообщения/Последнее CB”**.

Список CB Список кодов, необходимых для получения сообщений.

Прием Телефон принимает сообщения и выводит их на экран в соответствии с выбранной опцией.

Полный Телефон постоянно принимает сетевые сообщения и выводит их на экран согласно **“Списку CB”**.

Огранично Телефон периодически принимает сетевые сообщения и выводит их на экран согласно **“Списку CB”**.

Нет Телефон не принимает сетевых сообщений.

Поиск Поиск “домашней” сети.

Доступные Список сетей, к которым имеется доступ в данных условиях радиоприема.

Режим В зависимости от выбранной опции доступны следующие режимы поиска сети:

Автоматич. Телефон автоматически ищет сеть, которая использовалась последней.

Вручную Пользователь сам выбирает сеть из списка.



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Предпочт. Список приоритетных сетей для поиска (корректировка этого списка производится с помощью клавиши).

Запрещен. Список сетей, запрещенных для поиска (корректировка этого списка производится с помощью клавиши).



WAP

Прямой доступ

Профильный доступ (см. стр. 84)

13.2 Часы

Время/Дата Установка времени и даты на вашем телефоне.

Формат Установка формата отображения даты.

13.3 Языки⁽¹⁾

Языки, на которых сообщения выводятся на экран (язык выбирается с помощью клавиши). Опция **“Автоматич.”** выбирает язык, соответствующий SIM-карте (если этот язык поддерживается телефоном).

13.4 Словарь⁽²⁾

В вашем распоряжении имеется словарь, куда вы можете добавлять свои слова. Этот словарь используется для режима упрощенного ввода текстов.



(1) Эта функция зависит от модели телефона.

(2) Эта функция зависит от модели телефона и языка.

При работе со словарем вы можете добавлять, изменять и удалять слова с помощью клавиши .

13.5 Режим ввода

Доступ к различным режимам ввода⁽¹⁾.

13.6 Дисплей

Подсветка Яркость подсветки (регулируется клавишей ). Для экономии заряда батареи мы рекомендуем устанавливать минимальную яркость. Для включения подсветки вы можете пользоваться клавишей .

Контраст Контрастность экрана (регулируется клавишей .

13.7 Ответ на вызов

Ответить Выбор способа ответа на вызов.

Автоматич. Автоматический ответ (без нажатия клавиш) примерно после двух звонков (данная опция действует только в том случае, когда ваш телефон подключен к дополнительному аудио аксессуару).



(1) Эта функция зависит от языка.

Клав. =  Ответ после нажатия на клавишу .

Любая клав. Ответ после нажатия на любую клавишу (от 1 до #).

13.8 Автоматическое отключение

Автооткл. Если эта опция активирована, телефон автоматически отключается, если его не используют в течение определенного срока (не нажимают клавиши, не принимают и не отправляют вызовы и сообщения). Этот срок вы определяете сами (введите срок и подтвердите его клавишей .

13.9 Двойная линия

Эта функция позволяет переключаться между линией 1 и 2⁽¹⁾. (см. стр. 24).

13.10 Блокировка клавиатуры

Блок. клав. После включения этой опции клавиатура вашего телефона будет автоматически блокироваться, если ее не использовать в течение определенного времени.



(1) Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.

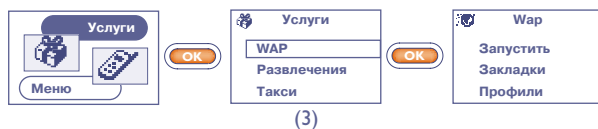
14 WAP(1)

14.1 Доступ к услугам WAP(2)

Система WAP (Wireless Application Protocol) представляет собой услугу, с помощью которой вы можете получать прогнозы погоды, биржевую информацию, данные о дорожном движении и т.д.

Вы можете перейти к услугам WAP из главного экрана. Для этого нужно нажать:

- Клавишу  (длительное нажатие)(2)
- Или клавишу  и выбрать опцию “Услуги”



- ❗
- (1) Проверьте наличие этой услуги у своего оператора.
 - (2) Зависит от модели телефона и языка.
 - (3) В сетях некоторых операторов этот экран не появляется. (Переключение между режимами описано на стр. 83-84).

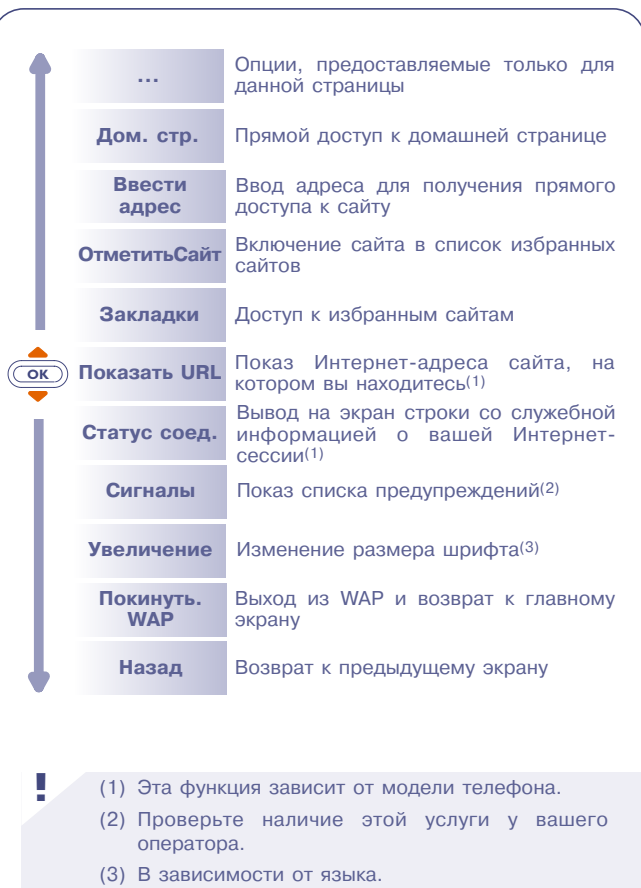
↑	Запустить	Запустить браузер WAP (если он уже настроен) с параметрами по умолчанию
	Закладки	Доступ к избранным сайтам
OK	Профили	Установка параметров соединения с сервис-провайдерами WAP. В большинстве случаев параметры соединения вашего браузера будут уже установлены
↓	К URL	Получить доступ к странице WAP, указав ее адрес

14.2 Доступные опции(1)

Просматривая WAP-страницу, вы можете получить доступ к следующим опциям нажатием:

- Клавишу  (длительное нажатие)
- Клавишу  (краткое нажатие)

- ❗
- (1) Эта функция зависит от модели телефона.
Вы можете в любой момент выйти из режима WAP нажатием клавиши .



Options available only for this page

Дом. стр. Direct access to the home page

Ввести адрес Enter address for direct access to the site

Отметить Сайт Add site to the list of favorite sites

Закладки Access to favorite sites

Показать URL Show Internet address of the site, where you are located⁽¹⁾

Статус соедин. Display the status of your Internet session⁽¹⁾

Сигналы Display the list of warnings⁽²⁾

Увеличение Change the font size⁽³⁾

Покинуть WAP Exit WAP and return to the main screen

Назад Return to the previous screen

OK

Footnote:

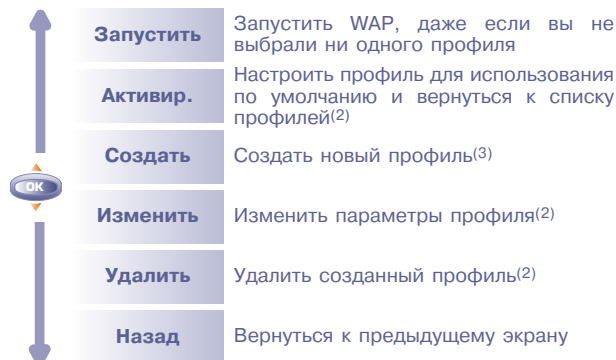
(1) This function depends on the phone model.

(2) Check the availability of this service with your operator.

(3) Depending on the language.

14.3 Настройка доступа⁽¹⁾

Select a profile from the list, and then select one of the following options with the help of the **OK** button.



Запустить Start WAP, even if you have not selected any profile

Активир. Configure the profile for use by default and return to the list of profiles⁽²⁾

Создать Create a new profile⁽³⁾

Изменить Change the parameters of the profile⁽²⁾

Удалить Delete the created profile⁽²⁾

Назад Return to the previous screen

OK

- Footnote:**
- (1) Enter the information provided by the operator.
- (2) Depending on the type of profile.
- (3) Depending on the phone model.

Для создания нового профиля нужно установить следующие параметры⁽¹⁾:

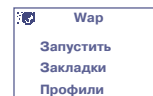
- Имя профиля
- Домашняя страница
- IP-адрес
- Безопасность: обычная (порт 9201) / высокая (порт 9203)
- Имя пользователя GSM (логин)
- Пароль
- N доступа
- Тип доступа (цифровой/аналоговый)
- Далее нужно выбрать опцию "Подтвердить"

(1) В зависимости от типа профиля.

14.4 Прямой и профильный доступ⁽¹⁾

Выбрав опции **Установ./Услуги/WAP**, вы получаете доступ к меню, которое позволяет определять параметры запуска вашего браузера:

- **“Прямой” доступ:** когда вы выбираете опцию Услуги/WAP из главного экрана, вы сразу переходите к WAP-странице, указанной в профиле по умолчанию.
- **“Профильный” доступ:** когда вы выбираете опцию Услуги/WAP из главного экрана, на экран выводится следующее меню:



(1) Введите информацию, предоставленную вашим оператором.

15 ГАРАНТИЯ

Поздравляем вас с приобретением этого мобильного телефона и надеемся, что он будет полностью соответствовать вашим ожиданиям.

Независимо от гарантий, установленных действующим законодательством, мы предоставляем гарантию от производственных дефектов для телефона сроком на 1 (один) год со дня покупки и на батарею 6 (шесть) месяцев со дня покупки, указанного в счете. Однако если действующее законодательство вашей страны требует гарантий, превышающих 1 (один) год, гарантийный срок продлевается в соответствии с действующим законодательством. Настоящие условия гарантии распространяются и на аксессуары, но гарантийный срок для аксессуаров составляет 6 (шесть) месяцев со дня покупки, указанного в счете.

Чтобы получить право на гарантийное обслуживание, вы должны незамедлительно проинформировать вашего продавца или один из сертифицированных центров обслуживания Alcatel (список этих центров можно найти на сайте www.alcatel.com) обо всех обнаруженных дефектах и представить счет, который вы получили в момент покупки. Продавец или центр обслуживания, по своему усмотрению, заменят или отремонтируют весь телефон или аксессуар или ту его часть, которая будет признана дефектной. Настоящая гарантия распространяется только на стоимость деталей и работ и не распространяется на все остальные затраты. В ходе ремонта или замены могут использоваться отремонтированные блоки, состояние и функции которых эквивалентны новым.

На все работы, выполненные в рамках настоящей гарантии и, в частности, на работы, связанные с ремонтом, модификацией и заменой деталей, распространяется новая трехмесячная гарантия, если это не противоречит требованиям действующего законодательства.

Настоящая гарантия не применяется, если повреждения или дефекты вашего телефона и/или аксессуаров были вызваны следующими причинами:

- 1) несоблюдением инструкций по эксплуатации или установке,
- 2) несоблюдением технических норм и правил безопасности, действующих в стране использования,
- 3) плохим уходом за батареей, иными источниками энергии и всей системой электропитания,
- 4) несчастными случаями, последствиями угона транспортного средства, актами вандализма, ударами молнии, пожарами, влажностью, проникновением жидкости или плохой погодой,
- 5) использованием телефона вместе с аппаратными средствами, не рекомендованными Alcatel, без письменного разрешения Alcatel,
- 6) любым обслуживанием, модификаций или ремонтом, которые выполнены лицами, не имеющими разрешения от Alcatel, продавца или сертифицированного центра обслуживания на проведение таких работ,
- 7) использованием с иной целью, чем та, для которой предназначен данный продукт,
- 8) обычной амортизацией и износом,
- 9) плохой работой из-за внешних факторов (например, электрических помех от других приборов, колебаний напряжения в электрической сети и/или телефонной линии и т.д.),
- 10) внесенными изменениями, даже если они являются обязательными из-за появления новых нормативных требований и/или новых сетевых параметров,
- 11) дефектами связи, вызванными плохим распространением радиоволн или отсутствием сетевого покрытия на данной территории.

Телефоны и аксессуары с удаленными и исправленными марками и заводскими номерами, а также телефоны с отклеенными или поврежденными этикетками гарантийному обслуживанию не подлежат.

Если иное не предусмотрено действующим законодательством, перечисленные выше условия являются единственным основанием для предъявления рекламаций производителю или продавцу в случае обнаружения дефекта. Настоящая гарантия исключает любые другие прямые или косвенные гарантии, связанные с продажей данного оборудования, за исключением гарантий, установленных в законодательном порядке в стране, где проживает пользователь.

16 АЛФАВИТНАЯ ТАБЛИЦА И ТАБЛИЦА СИМВОЛОВ

Для ввода слова в обычном режиме нажмите клавишу, на которой изображена нужная вам буква. Нажимайте клавишу столько раз, сколько нужно, чтобы эта буква появилась на экране.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	┐ 1 _ , ' " : ; ? ¿ ! ¡											
	A B C 2 Å Ä Æ ç											
	D E F 3 É Æ Ф											
	G H I 4 Г											
	J K L 5 Δ											
	M N O 6 Ñ Ø Ö Ω											
	P Q R S 7 В П Σ											
	T U V 8 ü ø											
	W X Y Z 9 э џ											
	+ 0 • - # / % () < >											
	* = @ \ ~ € \$ £ ¥ & §											

┐ : пробел.

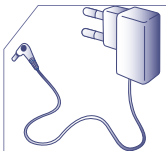
Для вывода на экран таблицы символов нажмите клавишу (краткое нажатие). При этом курсор по умолчанию устанавливается на символе ". ". Курсор перемещается с помощью клавиши .

	Вверх				Вниз				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	@	;	:	,	.	!	?	(	)
B	'	ı	¿	+	=	-	*	<	>
C	\	~	"	□	#	§	ı	¥	£
D	\$	€uro	£	%	&	—	/		

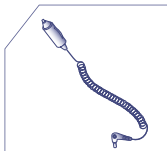
17

АКСЕССУАРЫ(1)

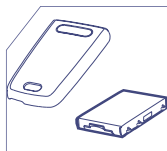
Для последнего поколения мобильных телефонов Alcatel GSM разработано множество аксессуаров:



Дорожное зарядное устройство
С 57



Автомобильное зарядное устройство
С 56



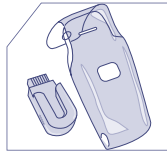
Батарея
В 58



Гарнитура (наушники с микрофоном)
М 13



Чехол
НС 26



Прозрачный чехол
НС 30

(1) В зависимости от модели телефона и наличия того или иного аксессуара в торговой сети.

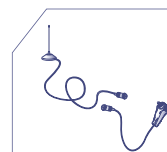
Зарядные устройства, предназначенные для вашего телефона, отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологических устройств. Использовать эти устройства для посторонних целей запрещается.



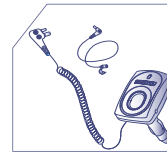
Пользуйтесь только батареями, зарядными устройствами и аксессуарами Alcatel, совместимыми с вашей моделью телефона.



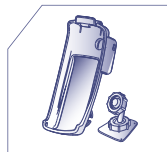
Внешняя клавиатура
КВ 1



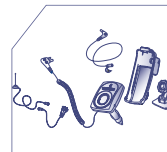
Комплект антенны
А 3



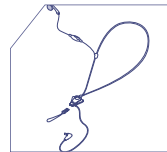
Базовый автомобильный набор
МР 79



Простая подставка для автомобиля
МР 85



Готовый к установке автомобильный комплект громкой связи
МР 86



Комфортная гарнитура
М 16

18

ДИАГНОСТИКА

Прежде чем обратиться в отдел ремонта, попытайтесь решить проблему самостоятельно с помощью этой таблицы:

Телефон не включается - Нажмите клавишу  и удерживайте ее в нажатом положении не менее 2 секунд
- Проверьте, заряжена ли батарея

На экране появляется символ <<<->>>: телефон не подключается к сети - Попробуйте связаться с сетью из другого места (если вы находитесь в здании, станьте у окна)
- Выясните размеры зоны покрытия у своего оператора
- Проверьте у оператора годность своей SIM-карты

Ошибка SIM-карты - Убедитесь в том, что SIM-карта установлена правильно
- Выясните у оператора, совместима ли ваша SIM-карта со стандартом 3V. Эта модель телефона не поддерживает старые карты 5V

Невозможно принять входящие и передать исходящие вызовы

- Проверьте, подключен ли ваш телефон к сети
- Проверьте подписку у своего оператора (наличие кредита, срок годности SIM-карты и т.д.)

Невозможно создать новую запись в телефонной книге

- Проверьте, не переполнена ли телефонная книга, сотрите несколько записей

Нет доступа к системе голосовой почты

- Посмотрите, правильно ли указан номер голосовой почты в опции **“Номера”**

Невозможно отправить короткие сообщения

- Проверьте у оператора номер центра SMS
- Телефон вашего собеседника может быть несовместим со стандартом вашего сообщения (если вы используете стандарт EMS, позволяющий передавать картинки, звуки и т.д.)
- Проверьте, не переполнена ли память SMS на вашем телефоне

На главном экране появляется конверт черного цвета

- Вы сохранили слишком много коротких сообщений. Удалите некоторые из них!

Я трижды ввел неправильный PIN-код

- Свяжитесь с оператором и получите у него PUK-код, чтобы разблокировать телефон

С экрана не сходит
иконка 

- Выберите опцию **Меню/
События** и проверьте все события

Невозможно сохранить
загруженные данные

- Удалите старые загруженные
данные с помощью опции **“Меню/
МоиНастройки/Информ.”**

Я подключил зарядное
устройство, но:

- на экране телефона
не появилось никакой
индикации

- Если батарея очень сильно
разряжена, анимированная иконка
зарядки может появиться на
экране через несколько минут
после подключения зарядного
устройства. Подождите несколько
минут, и телефон начнет
заряжаться в нормальном режиме

- индикатор зарядки
появляется, но без
анимации

- В этом случае следует вынуть
батарею, а затем снова вставить
ее в телефон. После этого
телефон должен начать зарядку в
нормальном режиме

Для заметок